

Avec la participation de

Theresia Bartolot	Chapelier - Modiste, Hutmacher Zapf, Werfen, Autriche
Christophe Coppens	Chapelier - Modiste, Bruxelles, Belgique
Tokutaro Hirano	Chapelier - Modiste, Tokyo, Japon
Stephen Jones	Chapelier - Modiste, Londres, Angleterre
Alfonso Marzi	Chapelier - Modiste, Florence, Italie
Orlando Palacios	Chapelier - Modiste, Worth & Worth, New York, USA
Elvis Pompilio	Chapelier - Modiste, Bruxelles, Belgique
Céline Robert	Modiste, Le Mans, France
Shmuel Shapira	Chapelier, Szaszi Hats, Vienne, Autriche
Albertus Swanepoel	Chapelier - Modiste, New York, USA
Mayumi Takeguchi	Chapelier - Modiste, Tokyo, Japon
Graham Thompson	Chapelier, Optimo Hats, Chicago, USA
Philip Treacy	Chapelier - Modiste, Londres, Angleterre
Colleen Atwood	Costume Designer, Los Angeles, USA
Manish Arora	Styliste, New Delhi, Inde
Lorenzo Ré	Formier, La Forme, Paris, France
Lucie Ré	La Forme, Paris, France
Robert Fléchet	Directeur, Chapellerie Fléchet, Chazelles-sur-Lyon, France
Michel France	Manufacture France, Chazelles-sur-Lyon, France
Georges Grataloup	Manufacture Grataloup Frères, Chazelles-sur-Lyon, France
Roy Langenberg	Langenberg Hat Co, Saint-Louis, Missouri, USA
Jean-Marie Verbruggen	Collecteur de peaux, Gand, Belgique
Pierre Faure	Sélectionneur de peaux, Lyon, France
Alex Clays	Couperie de poils Passavant, Lokeren, Belgique
Luc Jaques	Couperie de poils Waignier SA, Blaton, Belgique
Christoph Jaques	Couperie de poils Waignier SA, Blaton, Belgique
Bruno Jourde	Couperie de poils Jourde, Lokeren, Belgique
Fernando Figueredo	Fondateur FEPSA - Cortadoria, S. João da Madeira, Portugal
Ricardo Figueredo	Directeur FEPSA, S. João da Madeira, Portugal
Americo Castro Pereira	Mouleur de feutre - FEPSA, Portugal
Amaro Soares Domingos	Ancien ouvrier de Américo Nicolau, Portugal
Alexandra Alves	Guide, Museu da Chapelaria, S. João da Madeira, Portugal
Dominique Chombert	Expert, Salle de Ventes Drouot, Paris, France

Historiens

Ted Belue	Professeur, Murray State University, USA <i>Auteur de : The Life of Daniel Boone</i>
Robert Delort	Professeur, Médiéviste, France <i>Auteur de : Histoire de la Fourrure de l'Antiquité à nos Jours</i>
Bernard Allaire	Chercheur, France - Canada <i>Auteur de : Pelleteries, Manchons et Chapeaux de Castor</i>

Musique originale

Gaspard Giersé	Composition, Saxophone, Piano
Lola Bonfanti	Chant, Contrebasse
Ben Teki	Batterie
Victor Foulon	Guitare acoustique, électrique et contrebasse
Andrew Bolton	Guitare acoustique (doubleur clip)
Jérémy Michel.	Enregistrement et mixage de la musique

Low man'sland studio

Equipe de tournage

Olivier Vandersleyen	Images et Réalisation
Yura Monestime	Cameraman à North Bay, Canada
Deborah Dourneau	Sons additionnels
Mathieu Robertz	Théâtre La Samaritaine, Bruxelles, Belgique
Philibert Vandersleyen	Assistant Caméra

Interprètes

Alexandre Melo	Portugais
Kaoru Iida	Japonais

Traducteurs

Andrew Unwin	Sous-titres anglais
Cristina Lima	Sous-titres portugais
Petra Claes	Sous-titres néerlandais
Martine Laroy	Traduction néerlandaise
Kei Fuchimoto	Traduction japonaise

Visual Design

Charlotte Vandersleyen	Cover & web design
------------------------	--------------------

Masterisation

Alex Wennegers	Le Cercle Numérique, Belgique
Mathieu Votquenne	Le Cercle Numérique, Belgique

Photos

Collections	Musée La Chapellerie, Chazelles-sur-Lyon, France
	Museu da Chapelaria, S. João da Madeira, Portugal
	Stadsmuseum, Lokeren, Belgique
	Alex Clays
	Bernard Allaire
	Robert Delort
	Graham Thompson

Peintures

Albrecht Dürer, Albert Bierstadt, Anne-Frances Hopkins, Frederic Remington, Charles Deas, Charles Marion Russell, George Catlin, George Caleb Bingham, Jan Van Eyck, Piero Della Francesca, Ferdinand Perrot, Edouard Manet, Camille Pissarro, Vincent Van Gogh, El Greco, Eugène Delacroix, Pierre Paul Rubens, Gustave Courbet, Paul Cézanne, Paul Gauguin, Pierre Auguste Renoir, Le Titien, Rembrandt

Extraits de films

Public Enemies
Telephone
Dangerous Tour

Michael Mann – Universal - 2009
Lady Gaga & Beyoncé – Darkchild - 2010
Michael Jackson - Bucarest - HBO - 1992

Conservation du Patrimoine

Suzana Menezes

Eliane Bolomier
Leen Heyvaert

Professeur David Knotts

Conservatrice,
Museu da Chapelaria, S. João da Madeira, Portugal
Conservatrice,
Musée La Chapellerie, Chazelles-sur-Lyon, France
Conservatrice, Stadsmuseum, Lokeren, Belgique
The Historic Daniel Boone Home and Heritage Center,
Lindenwood University. Defiance, Missouri, USA

Remerciements

Isabelle Muller & Patrick Blanchard
Jacotte et Ellya Catteau
Christelle Commeat
William Dann
Anne d'Artigue
Marie-Christine De Meulder
Cornelia de Uphaugh
Maria Eisl
Alexandra Finet
Bill Gaytten
Alessandra Greco
Robert Godding
Barbara Habig
Laurent Houssay
Alexandre Malgouyres
Jonathan Moscatelli
Elisabeth Nagy
Howard Noseworthy
Amélie Nothomb
Tony & Viviane Parren
Yvan Perreton
Elisio Pinheiro
Deolinda Pinto Oliveira Silva
Antonio Resende
Anne Rio
Maria Emilia Rodrigues De Sousa
Don Rumford
Jake Thompson
David Thual
Isabelle Toussaint
Messio Trindade
Jean-Pierre Tritz
Marc Stoltz
Professeur Terry Strieter
Daniel Ulmer
Charlotte Vandersleyen
Philibert Vandersleyen
Véronique Vandersleyen
Philippe Wartelle

Dampmart, France
Chazelles-sur-Lyon, France
La Chapellerie, Chazelles-sur-Lyon, France
Assistance Technique, Bruxelles, Belgique
Drouot Presse, Paris, France
Christophe Coppens, Bruxelles, Belgique
Stephen Jones Millinery, Londres, Angleterre
Stephen Jones Millinery, Londres, Angleterre
Elvis Pompilio, Bruxelles, Belgique
Styliste, John Galliano, Paris, France
Philip Treacy, Londres, Angleterre
Société des Bollandistes, Bruxelles, Belgique
Modiste, Vienne, Autriche
AFP, Paris, France
John Galliano, Paris, France
Manish Arora, Paris, France
Nagi Hüte, Vienne, Autriche
Beaver Fur auction Fur Harvesters, North Bay, Canada
Écrivain, Paris, France
Castors de Gedinne, Belgique
La Chapellerie, Chazelles-sur-Lyon, France
Industria de Chapéus Costa Larga, Portugal
Museu da Chapelaria, S. João da Madeira, Portugal
Teinturier, FEPSA, S. João da Madeira, Portugal
ViEUws, Bruxelles, Belgique
Chapelaria IDEAL, Porto, Portugal
Beaver Fur auction Fur Harvesters, North Bay, Canada
Cowden Pioneer Days, Cowden, Illinois, USA
ViEUws, Bruxelles, Belgique
AFP, Paris, France
Museu da Chapelaria, S. João da Madeira, Portugal
Jury Prix Jean-Paul Gaultier à Chazelles sur Lyon
Hermès, Paris, France
Murray University, Murray, Kentucky, USA
La Chapellerie, Chazelles-sur-Lyon, France
Assistance Traduction, Bruxelles, Belgique
Assistance Traduction, Bruxelles, Belgique
Regard extérieur, Bruxelles, Belgique
Fédération des chasseurs du Nord, France

Who's Next	Paris, France
Salon Première Classe	Paris, France
Salon Première Vision	Paris, France
The Box	Paris, France
CPD Signatures	Düsseldorf, Allemagne
Büro Hirzberger Events	Vienne, Autriche
Hippodrome de Chantilly	Chantilly, France
De Bekwame Boon	Gand, Belgique

Remerciements particuliers

Alexandra Alves	Museu da Chapelaria, S. João da Madeira, Portugal
Eliane Bolomier	Musée La Chapellerie, Chazelles-sur-Lyon, France
Nigel & Carole Denford	Hat Magazine, Angleterre
Thérèse Saint Paul	Université de Murray, Kentucky, USA
Huguette Van Dyck	Théâtre La Samaritaine, Bruxelles, Belgique

Réalisation, Images, Montage

Olivier Vandersleyen

Widescreen 2013